

雷震和他的英汉词语扑克

白 玉

雷震，又名留震，笔名田雨知恩。1936年生于河南省洛阳市库区乡寺庄村的一个农民家庭。幼年就读于寺庄小学，县城初中，1952年在洛阳市第一高中毕业。1957年在北京师范学院中文系专业结业，分配到房山县山区佛子庄中学教书。中文系毕业的雷震工作热情高、好学、精力充沛，能吃苦，肯钻研，一头扎进工作，决心干一番事业。

一天上汉语拼音课，他发现一个学生低着头在底下干着什么，他悄悄的走过去。嗨！在玩扑克！他很生气，一把就给夺了过来。下了课就把学生叫到办公室：“你上课怎么可以玩扑克？”好玩呗！好多人都喜欢玩，我爸爸妈妈都玩扑克，有的老师也玩扑克。”雷震听后很痛心。课后，有个学生则说：“您能不能发明一种扑克，打牌还能学习，我们玩起来不就不耽误学习了。”学生的一句玩笑话，触动了雷震，他苦苦思索着，能不能把二者结合起来，“汉语拼音+扑克”，旧瓶装新药。利用学生们的兴趣爱好，如何把扑克变成益于掌握知识的工具，他联想到自己的教学工作，通过游戏使学生更快地掌握汉语拼音。从此，他这个不玩扑克的人对扑克产生了兴趣，他开始学着打扑克，有时和学生一起玩，还向牌艺老手请教，从“争上游”、打百分中，摸索扑克牌的规律和特点，想着利用汉语拼音的26个字母去代替A、K、J、Q，就这样，日复一日的研究着。1962年暑假以后，他调至葫芦堡学区公议庄中学，但他的汉语拼音扑克研究工作，始终未间断。在1963年春节前，他曾和我说他正研究一种汉语拼音扑克。已经有了初步方案。我说：“那好啊！你一定把它研制成功。”1970年他调入良乡中学。

雷震调入良乡中学，结束了夫妻两地分居的生活。然而，七、八口人挤在仅有20多平米的两间小屋里，使他想研究却没有空间。但他有办法，为了给自己的研究工作创造一个不受干扰的环境，他把后墙和院墙之间的空隙加个顶，搭成一间小屋。小屋的天地仅能放一张床。一张破旧的小桌架在床上，放一把椅子，这就是雷震的简陋而独特的研究室，被雷震称为“楼外斋”。他有苦也有乐。当然是常常苦多于乐。当他不被人理解时，当研究受阻时，他苦。当他研究有了进展时，他乐。而且一乐忘百苦。暑往寒来，转眼几年过去了，他废寝忘食，呕心沥血，没日没夜，苦思冥想，不知什么叫节假日，也不知道什么叫安稳觉。那执着，那艰辛，也传染给他全家人。妻子不必说，对他是无条件的支持。70多岁的老母亲，干不了别的，戴上老花镜，坐在那儿，一张张地给他粘纸牌。他一个人没法打扑克，就连幼小的女儿也帮他玩拉大车。

功夫不负
复试验、修改，
克方案，已经
拿着完整的
扑克，找到教
同志。他们给
3月批给了专
出版发行了，
纷纷购买这



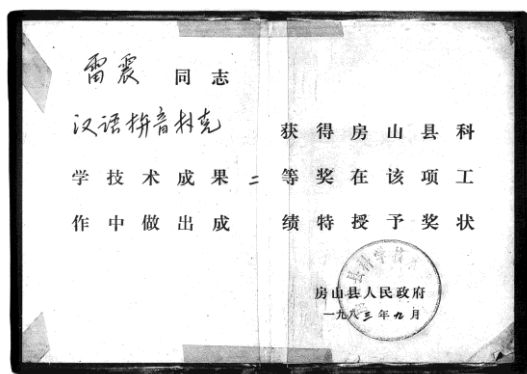
汉语拼音扑克封面和封底

苦心人，经过多年的反
逐步完善的汉语拼音扑
正式形成了。1973年他
方案和研制的汉语拼音
育局领导章文和魏永祥
予了大力支持，1974年
项经费，由一家印刷厂
深受广大群众的欢迎，
种新型扑克。在“四人帮”

横行的时候，受“我是中国人，何必学外文，不学A、B、C照样干革命”的影响，当时只能叫汉语拼音扑克。在粉碎四人帮以后，才正式叫中国英汉词语桥牌。雷震同志为了他的扑克面世，努力奔走呼号着。为了推广新型扑克，他风里来雨里去，出学校进机关，访军营东奔西走，从研发到推广一干就是二三十年，为了他的扑克，他忘掉了一切，舍掉了一切。57年毕业的大学生连个高级职称也没有，一家七口居住在两间屋里，他没有怨言，也没有遗憾，他把困难和压力，都变成前进的动力。他说：“我姓雷，和雷锋同姓，不讲索取，只讲奉献，只要有一口气，就要勇往直前。正是在这种精神的鼓舞下，他才走上推广新牌的长征之路。

房山县政府和科委的领导，对他研制的英汉词语桥牌，给予了很高的评价。1983年9月，获得房山科学技术成果二等奖。

雷震同
语桥牌的开
著名语言学
先生指导，受
领导的高度
语委、北京市
了大力支持。
长，独具慧眼，
义，并召开了



获奖证书

志成功了，他的英汉词
发和研制，曾得到我国
家、北京大学教授王力
到国家有关部门及各级
重视，国家体委、国家
体委，北京市语委给予
北京市体研所马健行所
肯定了该牌的价值和意
推广座谈会，进行专题

研究。同时决定把雷震同志调入北京市体研所工作，成为北京语文现代化学会会员，也是北京语文现代化理事。在座谈会后，北京电视台进行了报道，中央电视台还作了专题节目，由雷震同志讲了英汉词语桥牌的玩法，规则和意义，以及特点。这种新型智力游戏的扑克还受到教育部全国推广普通话办公室及中国文字改革委员会的重视和支持，并把它列入了体育类，称为新型桥牌。1983年雷震同志进入体研所工作，从此，他的足迹遍京城。1984年以后，在他亲自参与下，市体委和市教委，组织了几次全市性的中、小学生竞赛活动，成为教师，家长、学生三满意的新型扑克，一时间内，市内大、中、小学的学生，掀起了学打英汉词语桥牌的热潮。

雷震说：“生命对于我就这么长，我要节省每一分钱，每一分钟，一定把中国英汉语桥牌，普及全国，打向世界。我要把有限的生命，完全奉献给自己选择的事业上，这是我能做到的。”他说到了，也做到了。2001年，他儿子在大兴泰中花园小区买了房，他就跟着搬了进来。对环境还不熟悉，他就赶紧找居委会成立桥牌室，他说要让大兴居民，也都会玩这个英汉扑克。此后，他每天在活动室，教小区居民学玩英汉扑克，并说把“根”扎在大兴，继续推广自己的牌。

是教
是推
是教
是扫
是
中国
英
汉
词
语
桥
牌
是教
职
员
工
的
朋
友
是推
普
工
作
的
方
法
是教
学
工
作
的
助
手
是扫
除
文
盲
的
手
段

雷震
一九九七年
九月二日

学习和推行“中国英汉语桥牌”的意义

原全国教育总工会主席、著名教育家方

“中国英汉语桥牌”原名“汉语拼音扑克”，又称“雷震英汉语桥牌”，简称“英汉扑克”“中国桥牌”。

该牌由 26 个拉丁字母组成，它不同于国际桥牌，更不同于一般扑克，突破了一般牌类的数字模式，增加了词语拼读的新内容，被誉为牌类的一场“彻底革命”。它采用体育游戏的方式，通过变化多端的排列组合，可以拼出全部英语单词，全部汉语拼音音节，还可组成许许多多四则混合运算题，对于激发学习英语兴趣、帮助记忆英语单词、提高英语的语言表达能力、推行“汉语拼音方案”、巩固汉语拼音知识、提高四则运算能力、开精神、减轻学生过重的教育方针具有重要意义。

“寓教于乐的，世界学游戏化。第五届重强调了学生过重就是把教学过程，把

学海

中国英汉语桥牌是寓教于乐中的好工具
一九九七年元月
著名教育家、北京市人大常委会副主任 荣高棠

广全国通用的普通话、发智力、贯彻愉快教育课业负担、全面贯彻党义。

于乐”的教育思想，是古拉斯在两千年前提出来发达国家一直在提倡教国家教委副主任柳斌在“愉快教育”研讨会上着实施“愉快教育”与减轻课业负担的关系。该牌与学的过程变成愉快的欢乐还给孩子们。

该牌是“愉快教育”的智力的文体活动，打牌互相配合作战，所以打

好工具，又是一项较量时要两个同伴合成一组，牌能发扬密切合作、团

结一致的精神。由于打牌时要服从裁判遵守游戏规则，所以打牌还能养成严格遵守纪律的习惯。“中国英汉词语桥牌”和桥牌一样，是一种数字概念很强的游戏，不仅如此，它是词汇（包括汉语词汇和英语单词）概念很强的游戏。打牌时，对手的牌是看不见的，这就要考虑到许多偶然因素，运用数学中概率的一些知识和逻辑推理，对牌的位置和位置分配作出估计，并以此作为自己决策。还要充分运用自己掌握的英语单词、汉语词汇和数学知识，尽可能使自己的牌组成词、词组、甚至短语和较长的算式，以增强自己实力。人们如何去克服偶然现象，利用客观已知条件，发挥主观能动性，调动积极思维，争取必然胜利，通过打牌可以得到一些启发。因此，打“中国英汉词语桥牌”又可以开发智力、锻炼记忆力、增强独立思考能力，和独立工作能力，培养坚强果断的意志。既是一门艺术，又是一门新兴的科学高雅的老少皆宜的高竞技体育项目。“中国英汉词语桥牌”玩起来饶有兴趣，玩法多种多样，既有浅显易学的适合少年儿童玩的普及性玩法。又有高深复杂的适合成年人包括高级知识分子玩的提高玩法。对儿童是进行早期教育的文化智力玩具，对青少年是帮助学习的教具，对成年人是娱乐性的文体用品。玩的时候，可以群策群力，能者为师，彼此启发，互教互学，便于以文娱形式学习英语、汉语拼音和数学的群众运动。它与围棋、国际象棋、国际桥牌一样，可以进行多种类型的比赛（国际桥牌主要是 1-13 乘以 4 的概念而该牌除 1-26 的数字概念外，还有文字、词语和运算的概念）。北京市曾先后组织六届全市性比赛。河南洛阳市也举行过全市比赛，据不完全统计，到目前为止，有一百六十余家（次）电台、电视台、报刊杂志进行过报道。它发源于北京，影响全国，波及海外。通过实践，有关专家认为该牌具有严密的科学性、丰富的知识性、独特的新颖性、高尚的趣味性和广泛的群众性。

雷震同志在中央电视台讲座时，讲了“中国英汉词语桥牌”。具有以下六个特点：

1、具有严密的科学性：“中国英汉词语桥牌”由 26 个拉丁字母组成，按每个字母在英语单词中出现的频率决定为五、三、一的比例：五个单元音，均各 5 张，共计 25 张；三个辅音，均各 3 张，共 9 张；18 个辅音均各 1 张，共 18 张。计 52 张，加上两个王牌，总计 54 张。它集英文、国际音标、汉语拼音、数字为一体，经变化多端的各种排列组合，可以拼出全部英语单词、短语，拼出全部汉语拼音音节，还可组成四则混合运算题。

2、具有丰富的知识性：通过游戏和各种形式的比赛，可极大激发参赛者学习英语的兴趣，帮助强化记忆英语单词、短语，提高英语口语的表达能力；对学习普通话及汉语者，可强化学习者准确拼音、尽快掌握标准发音；通过数学比赛，可大大提高学生心算速度，提高四则运算能力。

3、具有激烈的竞赛性：在玩“中国英汉词语桥牌”的游戏中有竞争，有攀比，

可根据不同目的和任务进行各种项目、各个级别、不同规模的比赛。比赛有严密的组织，有严密的“竞赛规则”和评判标准。通过比赛，不但能培养参赛者独立思考、坚强果断、严于律己、服从裁判、敢打敢拼、力争上游的高尚品格。还能培养互相关心，互相配合、团结互助的优良品质和集体主义精神。同时，比赛还是互相交流、互相观摩、检查数字、共同提高的一项有益活动。

4、具有高尚的趣味性：“中国英汉词语桥牌”，游戏巧妙，寓教于乐，它把枯燥的、需死记硬背的汉语拼音、英语单词和抽象的数学计算通过快乐的游戏，互相之间的竞赛轻轻松松地掌握了；单词的学习过程变成愉快的娱乐活动。同时，又将游戏在不知不觉中成为学习、巩固、交流、提高知识的过程。在北京市历届比赛中，参赛者敏捷的思维、新颖的构思、绚丽的词汇、巧妙的组合、标准的发音、灵活的战术、严格的组织和顽强的作风，对参赛者和观察者影响极大。

5、具有独特的新颖性：“中国英汉词语桥牌”与传统的扑克牌相比已“面目全非”。在外观、构思、设计、比赛方法方面独树一帜，被业内人士誉为扑克牌的一场“彻底革命”，是独具“中国文化特色的”桥牌。该牌已引起国外有关人士注目，《中国日报》（英文周末版）曾几次辟专栏向海外予以介绍，引起了一些外国朋友的极大兴趣，在北京市第六届比赛时，一些外国驻京机构和留学生闻讯纷纷光临现场，表示要组队参赛，港澳一些机构也来电来函要求组队参赛。

6、更具广泛的群众性：“中国英汉词语桥牌”形式独特，内涵丰富，内容广泛，中外贯通，小学生适宜，中学生喜欢，大学生及高级知识分子感觉新奇深奥。比赛中各打各自的内容，各打各自的层次，各比各自的知识水平。国家要造就跨世纪外语人才，家长望子成龙，学校要组织“第二课堂”，社会要搞精神文明建设，国家要推广普通话，中国人学英语，外国人学汉语，中老年人丰富业余文化生活，都可以通过“中国英汉语词语桥牌”这一独特的玩具，得到意想不到的收获。

雷震同志的中国英汉词语桥牌，在北京市比赛活动中，有关老领导给予高度评价。1996年1月，全国体育总顾问、中国桥牌协会主席荣高棠先生亲自题写了：“中国英汉词语桥牌是寓学习于娱乐的好工具。”96年4月，北京市教育家，北京市人大常委会副主任陶西平同志又题词：“学海无涯乐作舟”。97年4月又有全国教育工会主席、著名教育家方明同志题词：“中国英汉词语桥牌是扫除文盲的手段，是教育工作的助手，是推普工作的方法，是教职工的朋友。”

白玉：原老干部局干部